# NAVODILO ZA UPORABO

**Ventilastin Novolizer 100 mikrogramov/odmerek prašek za inhaliranje**
salbutamol

**Pred začetkom uporabe zdravila natančno preberite navodilo, ker vsebuje za vas pomembne podatke!**
- Navodilo shranite. Morda ga boste želeli ponovno prebrati.
- Če imate dodatna vprašanja, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.
- Zdravilo je bilo predpisano vam osebno in ga ne smete dajati drugim. Njim bi lahko celo škodovalo, čeprav imajo znake bolezni, podobne vašim.
- Če opazite kateri koli neželeni učinek, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom. Posvetujte se tudi, če opazite katere koli neželene učinke, ki niso navedeni v tem navodilu. Glejte poglavje 4.

**Kaj vsebuje navodilo:**

1. Kaj je zdravilo Ventilastin Novolizer in za kaj ga uporabljamo
2. Kaj morate vedeti, preden boste uporabili zdravilo Ventilastin Novolizer
3. Kako jemati zdravilo Ventilastin Novolizer
4. Možni neželeni učinki
5. Shranjevanje zdravila Ventilastin Novolizer
6. Vsebina pakiranja in dodatne informacije


## 1. Kaj je zdravilo Ventilastin Novolizer in za kaj ga uporabljamo

Zdravilo Ventilastin Novolizer je indicirano pri odraslih, mladostnikih in otrocih, starih od 6 do 12 let.

Zdravilna učinkovina v zdravilu Ventilastin Novolizer je antiastmatik za bronhodilatacijo (ki spada med beta-simpatikomimetike).

Zdravilo Ventilastin Novolizer uporabljamo za:
- simptomatsko zdravljenje stanj, ki so povezana z reverzibilno obstrukcijo (zaporo) dihalnih poti, kot sta npr. astma ali kronična obstruktivna pljučna bolezen (KOPB) z znatno komponento reverzibilnosti.
- preprečevanje astmatičnih napadov, ki jih sproži telesni napor ali stik z alergeni.

## 2. Kaj morate vedeti, preden boste uporabili zdravilo Ventilastin Novolizer

**Ne uporabljajte zdravila Ventilastin Novolizer**, če ste alergični (preobčutljivi) na salbutamol ali na laktozo in/ali mlečne beljakovine, ki jih le-ta vsebuje.

**Opozorila in previdnostni ukrepi**
Pred začetkom uporabe zdravila Ventilastin Novolizer se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

**Bodite posebno pozorni pri uporabi zdravila Ventilastin Novolizer,**
če imate katero od naslednjih stanj:

- hudo bolezen srca, posebno, če ste pred kratkim preboleli srčni infarkt;
- bolezen srčnega žilja (koronarno srčno bolezen), kronično bolezen miokarda (hipertrofična obstruktivna kardiomiopatija) in motnje srčnega ritma s hitrejšim bitjem srca (tahikardna aritmija);
- visok krvni tlak (zelo visok in nezdravljen krvni tlak);
- abnormalno razširjeno steno krvne žile (anevrizmo);
- prekomerno delovanje ščitnice (hipertiroidizem);
- sladkorno bolezen, ki jo je težko nadzorovati;

- bolezen sredice nadledvične žleze (feokromocitom).

Pred začetkom jemanja zdravila svojemu zdravniku povejte, če imate bolezni srca ali angino pektoris v anamnezi.
Poiščite zdravniško pomoč, če se pojavijo bolečine v prsih ali drugi simptomi poslabšanja vaše bolezni srca.

Po uporabi visokih odmerkov salbutamola so poročali o povečanih koncentracijah laktata v serumu ter redko o laktacidozi, zato je pri zdravljenju akutnih napadov astme ali poslabšanju hude astme potrebna previdnost. Z zmanjšanjem odmerka salbutamola je to reverzibilno.

Pred prvo uporabo inhalatorja Novolizer, inhalator za suhe praške, se prepričajte, da vam je vaš zdravnik dal natančna navodila za rokovanje s tem pripomočkom.

Zdravljenje poteka ustrezno resnosti bolezni.
Če imate dolgotrajno astmo, salbutamola ne uporabljajte kot edino zdravilo.
Povečevanje potrebe po uporabi bronhodilatatorjev kot je zdravilo Ventilastin Novolizer je znak poslabšanja bolezni. O nadaljnjem zdravljenju se posvetujte s svojim zdravnikom.
Nenadno in napredujoče poslabšanje znakov astme je lahko življenje ogrožujoče, zato morate nemudoma obiskati svojega zdravnika.
Vsaka prevelika uporaba zdravila (zlasti posameznega odmerka, priporočenega za akutne napade, pa tudi prekoračenje dnevnega odmerka) je lahko zaradi učinkov na delovanje srca nevarna in se ji je potrebno izogibati. Tudi drugi neželeni učinki lahko nastopijo v hujši obliki.

Za spremljanje poteka bolezni in uspešnosti zdravljenja z zdravilom Ventilastin Novolizer je pomembno, da bolnik vsakodnevno izvaja nadzor bolezni v skladu z navodili zdravnika. Primer nadzora je redno merjenje največjega pretoka izdihanega zraka **(**PEFR - *peak expiratory flow rate***)** z ustreznim merilcem.

**Če imate sladkorno bolezen**
Ker lahko inhalacija velikih odmerkov salbutamola zviša raven krvnega sladkorja, je potrebno skrbno spremljati ravni sladkorja v krvi.

**Druga zdravila in zdravilo Ventilastin Novolizer**
Obvestite zdravnika ali farmacevta, če jemljete, ste pred kratkim jemali ali pa boste morda začeli jemati katero koli drugo zdravilo.

- Zdravljenje s salbutamolom lahko povzroči hipokaliemijo (nizko raven kalija v krvi). Ta učinek se lahko poveča s sočasnim dajanjem drugih zdravil. To so med drugim druga zdravila za zdravljenje astme, kot npr. ksantinski derivati (npr. teofilin), ali steroidi (npr. prednizolon), ali zdravila za druge bolezni, kot so diuretiki (furosemid) ali digoksin. Obvestite svojega zdravnika, če jemljete katerokoli od teh zdravil, saj se bo morda odločil spremljati koncentracije kalija v serumu.

- Če za zdravljenje povišanega krvnega tlaka ali angine pektoris jemljete t.i. beta-blokatorje (npr. atenolol), ali če jemljete antidepresive (npr. moklobemid, fenelzin, amitriptilin, klomipramid ali imipramin), o tem obvestite svojega zdravnika.

- Nekateri splošni anestetiki (zdravila za narkozo) lahko, če jih vzamete skupaj s salbutamolom, povzročijo težko dihanje. Če veste, da boste operirani, in jemljete zdravilo Ventilastin Novolizer, o tem obvezno obvestite zdravstveno osebje v bolnišnici.

Prosimo upoštevajte, da naštete informacije veljajo tudi za zdravila, ki ste jih jemali pred kratkim.

**Nosečnost, dojenje in plodnost**
Če ste noseči ali dojite, menite, da bi lahko bili noseči ali načrtujete zanositev, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom, preden vzamete to zdravilo.

Med nosečnostjo, zlasti prve tri mesece in proti koncu nosečnosti, zdravilo Ventilastin Novolizer uporabljajte samo, če vam ga je predpisal zdravnik in samo, če je ocenil, da je to res potrebno. Inhalacija zdravil, ki vsebujejo salbutamol, za preprečevanje predčasnega poroda ni primerna in jih tudi ne smemo uporabljati za preprečevanje grozečega splava.

Ker se salbutamol (zdravilna učinkovina zdravila Ventilastin Novolizer) lahko izloča v materino mleko, ga za zdravljenje doječih mater uporabljamo le, kadar tako izrecno predpiše zdravnik.

**Vpliv na sposobnost upravljanja vozil in strojev**
Študij o vplivu na sposobnost vožnje in upravljanja s stroji niso izvedli.

**Zdravilo Ventilastin Novolizer vsebuje mlečni sladkor (laktozo)**, in sicer 11,42 mg laktoze monohidrata/odmerek.
Običajno količina laktoze v enem odmerku ne povzroča težav pri ljudeh, ki ne prenašajo laktoze. Če ne veste, ali imate intoleranco za laktozo (je ne prenašate), se o tem posvetujte s svojim zdravnikom. Laktoza vsebuje majhne količine mlečnih beljakovin.

## 3. Kako jemati zdravilo Ventilastin Novolizer

Pri uporabi tega zdravila natančno upoštevajte navodila svojega zdravnika. Če ste negotovi, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

Da bi preprečili nepravilno uporabo zdravila, vas mora vaš zdravnik natančno seznaniti s pravilno uporabo zdravila Ventilastin Novolizer. Otroci naj zdravilo uporabljajo le pod nadzorom odraslih in v skladu z navodili za uporabo, ki jih je dal zdravnik.

Odmerek zdravila se določi glede na naravo, resnost in potek bolezni.
Če mislite, da je učinek zdravila Ventilastin Novolizer premočan ali prešibak, se o tem posvetujte s svojim zdravnikom ali s farmacevtom.

Če s strani zdravnika ni drugače predpisano, je priporočeno sledeče odmerjanje zdravila za **odrasle (vključno s starejšimi bolniki in mladostniki)**:
Za zdravljenje akutnih simptomov bronhospazma ali napadov dihalne stiske pri odraslih je priporočeni odmerek 1 vdih (100 mikrogramov).
Za preprečevanje simptomov astme, ki se pojavijo pri telesnem naporu, ali ob pričakovanem stiku z alergeni je potrebno vzeti 2 vdiha (200 mikrogramov) 10 do 15 minut pred dogodkom.
Največji odmerek, v obdobju 24 ur, zdravljenja po potrebi ne sme preseči 8 vdihov (kar ustreza 800 mikrogramom).

**Otroci (stari od 6 do 12 let):**
Za zdravljenje akutnih simptomov bronhospazma ali napadov dihalne stiske je priporočeni odmerek 1 vdih (100 mikrogramov).
Za preprečevanje simptomov astme, ki se pojavijo pri telesnem naporu, ali ob pričakovanem stiku z alergeni je potrebno vzeti 1 vdih (100 mikrogramov) 10 do 15 minut pred dogodkom in po potrebi še 1 dodaten vdih (skupni odmerek: 200 mikrogramov).
Največji odmerek, v obdobju 24 ur, zdravljenja po potrebi ne sme preseči 4 vdihov (kar ustreza 400 mikrogramom).

**Otroci, mlajši od 6 let:**
Uporabe zdravila Ventilastin Novolizer pri otrocih, mlajših od 6 let, zaradi pomanjkanja podatkov o varnosti in učinkovitosti zdravila ne priporočamo.

**Vsi bolniki**
V primeru akutne dihalne stiske običajno 1 vdih povzroči hitro olajšanje znakov bolezni. Če po 5 do 10 minutah po vdihavanju enkratnega odmerka ni opaznega izboljšanja simptomov, lahko vzamete drugi enkratni odmerek zdravila. Med posameznimi odmerki (kjer je lahko en odmerek 1 ali 2 vdiha) mora preteči vsaj 4 ure.

Če zdravljenje z zdravilom Ventilastin Novolizer ob režimu "po potrebi" uporabljate za lajšanje simptomov vsak dan, je potrebno razmisliti o dodatnem zdravljenju s protivnetnimi zdravili.

Ker je lahko količina salbutamola, ki pride v pljuča z različnimi oblikami zdravil različna, bo pri prehodu z drugih inhalacijskih zdravil, ki vsebujejo salbutamol, na zdravilo Ventilastin Novolizer morda potrebno na novo prilagoditi odmerek zdravila, kar lahko stori le zdravnik.

***Ne vzemite več odmerkov, kot vam je predpisal zdravnik. Če se vaša astma slabša, se morate o zdravljenju posvetovati s svojim zdravnikom, saj morda potrebujete dodatna zdravila za vaše stanje pljuč. Naslednji znaki lahko kažejo na poslabšanje vaše astme:***

- ***če ugotovite, da potrebujete več vdihov kot ponavadi,***
- ***olajšanje tiščanja v prsih ni zadostno,***
- ***če opazite, da olajšanje ne traja tako dolgo kot prej.***

***TAKOJ SE POSVETUJTE S SVOJIM ZDRAVNIKOM ČE:***
- ***SE DIHANJE NENADOMA POSLABŠA ALI***
- ***PO DRUGEM ODMERKU ZDRAVILA NI OLAJŠANJA HUDEGA AKUTNEGA NAPADA DIHALNE STISKE ALI***
- ***NE MORETE SPROŽITI INHALATORJA NOVOLIZER.***

***Če imate astmo vas bo zdravnik podučil o uporabi merilca za merjenje največjega pretoka zraka (PEFR). Zelo pomembno je, da spremljate vašo astmo in učinkovitost zdravljenja z zdravili, ki ste jih prejeli.***

**Način uporabe**
za inhaliranje
Uporabljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo.

**Če vdihnete več zdravila Ventilastin Novolizer, kot bi smeli**
Simptomi in znaki v primeru prevelikega odmerjanja so podobni spodaj naštetim neželenim učinkom zdravila. Ti znaki se pojavijo prej in močneje kot običajno.
Tipični znaki in simptomi prevelikega odmerjanja vključujejo:
palpitacije (razbijanje srca), nepravilen in/ali pospešen srčni utrip, tresenje – zlasti rok, nemir, motnje spanja in bolečine v prsnem košu.
V primeru pojava teh problemov takoj obiščite zdravnika.

**Če morate na pregled k drugemu zdravniku ali v bolnišnico**
Če obiščete katerega koli drugega zdravnika ali morate na sprejem v bolnišnico zaradi kakršnega koli razloga, s seboj vzemite vse vaše inhalatorje in vsa druga zdravila, vključno s tistimi, ki ste jih dobili brez recepta.

**Če prenehate jemati zdravilo Ventilastin Novolizer**
Brez posveta s svojim zdravnikom ne prenehajte z jemanjem zdravila Ventilastin Novolizer, saj to lahko povzroči poslabšanje bolezni.

Če imate dodatna vprašanja o uporabi zdravila, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

## 4. Možni neželeni učinki

Kot vsa zdravila ima lahko tudi to zdravilo neželene učinke, ki pa se ne pojavijo pri vseh bolnikih.

Če se takoj po inhaliranju dihalna stiska poslabša, o tem takoj obvestite svojega zdravnika.

V določenih okoliščinah lahko spodaj navedeni neželeni učinki ogrožajo življenje (kot npr. življenje ogrožajoča tahikardija). Zato v primeru pojava teh neželenih učinkov in/ali poslabšanja katerega izmed njih takoj poiščite zdravniško pomoč.

Pogosti neželeni učinki (pojavijo se lahko pri največ 1 od 10 bolnikov) vključujejo motnje okusa (slab, neprijeten in nenavaden okus) in draženje ust in žrela, kot tudi pekoč občutek na jeziku, tresenje prstov ali rok (tremor), omotica, siljenje na bruhanje, potenje, nemir in glavobol. Ti neželeni učinki lahko pri nadaljevanju zdravljenja v 1-2 tednih izginejo.

V redkih primerih (pojavijo se lahko pri največ 1 od 1.000 bolnikov) se lahko pojavijo naslednji neželeni učinki:

**Srčne in žilne bolezni:**
pospešen utrip srca (tahikardija), srčna aritmija (motnje srčnega ritma, vključno z atrijsko fibrilacijo), dodatni utripi srčne mišice (ekstrasistole), palpitacije (razbijanje srca), spremembe krvnega tlaka (znižanje ali zvišanje) in razširitev krvnih žil (periferna vazodilatacija).

**Presnovne motnje in motnje ravnovesja elektrolitov:**
znižane vrednosti kalija v krvi (hipokaliemija), zvišanje vrednosti sladkorja v krvi (hiperglikemija), povišanje koncentracije insulina, prostih maščobnih kislin, glicerola in ketonov.

**Bolezni živčevja in psihiatrične motnje:**
nenormalno povečana aktivnost (hiperaktivnost) (zlasti pri otrocih do 12. leta starosti).

**Bolezni mišično-skeletnega sistema in vezivnega tkiva:**
bolečine v mišicah in mišični krči.

**Bolezni dihal:**
Kašelj in napadi težkega dihanja med/po inhalaciji (paradoksalni bronhospazem).

V zelo redkih primerih (pojavijo se lahko pri največ 1 od 10.000 bolnikov) se lahko pojavijo naslednji neželeni učinki:
- preobčutljivostne reakcije (vključno s srbenjem, koprivnico, kožnim izpuščajem, rdečico kože, padcem krvnega tlaka, zatekanjem obraza in žrela). ***Če opazite katerega koli od teh znakov, o tem takoj obvestite svojega zdravnika.***
- zmanjšanje števila krvnih ploščic (trombocitopenija),
- vnetje ledvic (nefritis),
- kolaps (izguba zavesti zaradi naglega padca krvnega tlaka),
- prevelika razdražljivost, motnje spanja, iluzije (halucinacije) (zlasti pri otrocih do 12. leta starosti).

Zelo redko lahko nekateri ljudje občutijo bolečino v prsnem košu (zaradi težav z srcem kot je angina pektoris). O tem nemudoma obvestite svojega zdravnika, vendar zdravljenja z zdravilom ne prekinite, če tako ne odredi zdravnik.

Laktoza monohidrat vsebuje majhne količine mlečnih beljakovin in lahko zato povzroča alergijske reakcije.

## Poročanje o neželenih učinkih

Če opazite katerega koli izmed neželenih učinkov, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom. Posvetujte se tudi, če opazite neželene učinke, ki niso navedeni v tem navodilu. O neželenih učinkih lahko poročate tudi neposredno na
Javna agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke
Sektor za farmakovigilanco
Nacionalni center za farmakovigilanco
Slovenčeva ulica 22
SI-1000 Ljubljana
Tel: +386 (0)8 2000 500
Faks: +386 (0)8 2000 510
e-pošta: h-farmakovigilanca@jazmp.si
spletna stran: www.jazmp.si.
S tem, ko poročate o neželenih učinkih, lahko prispevate k zagotovitvi več informacij o varnosti tega zdravila.

## 5. Shranjevanje zdravila Ventilastin Novolizer

Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom!

Tega zdravila ne smete uporabljati po datumu izteka roka uporabnosti, ki je naveden na nalepki, škatli in vsebniku. Rok uporabnosti zdravila se izteče na zadnji dan navedenega meseca.

Shranjujte pri temperaturi do 30 °C.
Shranjujte v originalni ovojnini za zagotovitev zaščite pred vlago.
Med uporabo shranjujte zdravilo Ventilastin Novolizer zaščiteno pred vlago.

Zamenjajte vložek 6 mesecev po prvem odprtju.
Ne uporabljajte inhalatorja za praške več kot 1 leto.

Opozorilo: delovanje inhalatorja Novolizer je bilo dokazano za najmanj 2.000 enkratnih odmerkov. Zato lahko z enim pripomočkom (v enem letu), preden ga zamenjamo, uporabimo maksimalno 10 vložkov, ki vsebujejo po 200 odmerkov.

Zdravila ne smete odvreči v odpadne vode ali med gospodinjske odpadke. O načinu odstranjevanja zdravila, ki ga ne uporabljate več, se posvetujte s farmacevtom. Taki ukrepi pomagajo varovati okolje.

## 6. Vsebina pakiranja in dodatne informacije

**Kaj vsebuje zdravilo Ventilastin Novolizer**
- Zdravilna učinkovina je salbutamol.
  En vdih (inhalacija) vsebuje 100 mikrogramov salbutamola (v obliki sulfata).

- Pomožna snov je laktoza monohidrat.

**Izgled zdravila Ventilastin Novolizer in vsebina pakiranja**
Zdravilo Ventilastin Novolizer 100 mikrogramov/odmerek prašek za inhaliranje vsebuje bel prašek v vložku in je na voljo v naslednjih pakiranjih:

Originalna pakiranja za prodajo:
1 vložek, napolnjen z najmanj 2,308 g praška za 200 merjenih odmerkov, v plastičnem vsebniku, zaprtem z aluminijasto folijo, in 1 inhalator za praške (=Novolizer).
Pakiranja za ponovno polnjenje:

1 vložek, napolnjen z najmanj 2,308 g praška za 200 merjenih odmerkov, v plastičnem vsebniku, zaprtem z aluminijasto folijo.
2 vložka, vsak napolnjen z najmanj 2,308 g praška za 200 merjenih odmerkov, v plastičnem vsebniku, zaprtem z aluminijasto folijo.

**Bolnišnično pakiranje** v paketu z 10 originalnimi pakiranji za prodajo.
**Bolnišnično pakiranje** v paketu s 5 pakiranji za ponovno polnjenje (2 vložka).

Na trgu morda ni vseh navedenih pakiranj.

**Način in režim predpisovanja in izdajanja zdravila**
Predpisovanje in izdaja zdravila je le na recept.

**Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom**
MEDA Pharma GmbH & Co. KG
Benzstrasse 1, 61352 Bad Homburg, Nemčija

**Izdelovalec**
MEDA Manufacturing GmbH
Neurather Ring 1, 51063 Cologne, Nemčija

**Zdravilo je v državah članicah EGP pridobilo dovoljenje za promet z naslednjimi imeni:**

| | |
|---|---|
| *Bolgarija:* | Вентиластин Новолайзер 100 микрограма/за доза прах за инхалация |
| *Estonija:* | Ventilastin Novolizer |
| *Nemčija:* | Salbutamol 100 Novolizer 100 Mikrogramm/Dosis Pulver zur Inhalation |
| *Grčija:* | Ventilastin Novolizer |
| *Latvija:* | Ventilastin Novolizer |
| *Litva:* | Ventilastin Novolizer 100 mikrogramų/dozėje inhaliaciniai milteliai |
| *Poljska:* | Ventilastin Novolizer |
| *Romunija:* | Ventilastin Novolizer |
| *Slovaška:* | Ventilastin Novolizer |
| *Slovenija:* | Ventilastin Novolizer 100 mikrogramov/odmerek prašek za inhaliranje |

**Navodilo je bilo nazadnje revidirano dne 5. 1. 2018 .**

**NAVODILA ZA UPORABO**

**Inhalator Novolizer**

(*slika vsebnika in pripomočka z nalepkami*)
vložek
vsebnik vložka
drsni pokrov števec odmerkov gumb za odmerjanje
kontrolno okence
zaščitni pokrovček

(*Opomba: naslednja navodila so opremljena z ustreznimi pripadajočimi ilustracijami*)

1. PRIPRAVA:

Inhalator NOVOLIZER, inhalator za suhe praške, omogoča enostavno in zanesljivo inhaliranje. Zaradi preproste uporabe, hitre zamenjave vložka in preprostega čiščenja je njegova uporaba hitra in enostavna.

Namestite inhalator NOVOLIZER, inhalator za suhe praške, predse. Rahlo stisnite skupaj rebrasti površini na obeh straneh pokrovčka, potisnite pokrovček naprej (←) in ga odstranite (↑).

Odstranite zaščitno aluminijasto folijo iz vsebnika vložka in vzemite ven nov vložek. To storite tik pred uporabo vložka. Barvna koda na vložku mora ustrezati barvi gumba za odmerjanje.

*Prvo polnjenje:*
Vstavite vložek v inhalator NOVOLIZER, inhalator za suhe praške, tako da bo števec odmerkov obrnjen proti ustniku (↓). Med vstavljanjem vložka ne pritiskajte na gumb za odmerjanje.

*Ponovno polnjenje:*
Opozorilo: Inhalator NOVOLIZER, inhalator za suhe praške, morate očistiti ob vsaki zamenjavi vložka, po odstranitvi praznega vložka.
Če ste inhalator NOVOLIZER, inhalator za suhe praške, že uporabljali, najprej odstranite prazen vložek in nato vstavite novega (↓). Med vstavljanjem vložka ne pritiskajte na gumb za odmerjanje.

Od zgoraj namestite pokrovček v stranska vodila (↓) in ga plosko potisnite navzdol proti obarvanemu gumbu za odmerjanje, dokler se ne zaskoči v pravilen položaj (→).

Inhalator NOVOLIZER je sedaj napolnjen in pripravljen za uporabo.
Vložek lahko pustite v inhalatorju NOVOLIZER, inhalator za suhe praške, do konca uporabe oziroma največ 6 mesecev po vstavitvi. Vložke lahko uporabite le v originalnem inhalatorju za suhe praške.

2. UPORABA:
Če je mogoče, med inhaliranjem sedite ali stojite. Inhalator NOVOLIZER držite ves čas v vodoravnem položaju. Najprej odstranite zaščitni pokrovček (←).

Do konca pritisnite obarvani gumb za odmerjanje. Zaslišali boste glasen dvojni klik in barva v kontrolnem okencu se bo spremenila iz rdeče v zeleno. Nato spustite obarvani gumb za odmerjanje. Zelena barva v kontrolnem okencu kaže, da je inhalator NOVOLIZER pripravljen za uporabo.

Izdihnite (vendar ne v inhalator NOVOLIZER, inhalator za suhe praške). Z ustnicami dobro objemite ustnik. Prašek vdihnite enakomerno, globoko in čim hitreje (do največjega možnega vdiha). Med vdihom boste zaslišali glasen klik, kar kaže na pravilen vdih. Nato nadaljujte z normalnim dihanjem.

Preverite, če se je barva v kontrolnem okencu spremenila nazaj v rdečo, kar pomeni, da je bil vdih pravilen. Zaprite inhalator z zaščitnim pokrovčkom – postopek vdihovanja je zaključen.
Številka v zgornjem okencu kaže število preostalih odmerkov. Številčnica 200-60 kaže v korakih po 20 in številčnica 60-0 v korakih po 10. Če niste slišali klika in se barva ni spremenila, prosimo ponovite postopek po zgoraj opisanih korakih.

OPOZORILO: obarvan gumb za odmerjanje lahko pritisnete samo tik pred vdihom.
Nenamerno preveliko odmerjanje z inhalatorjem NOVOLIZER ni možno. Zvok klika in sprememba barve v kontrolnem okencu potrjujeta, da je bilo inhaliranje izvedeno pravilno. Če se barva v kontrolnem okencu ne spremeni nazaj v rdečo, je treba vdih ponoviti. Če vam tudi po več poskusih ne uspe pravilno vdihniti, se morate posvetovati s svojim zdravnikom.

3. ČIŠČENJE:

Inhalator NOVOLIZER, inhalator za suhe praške, je potrebno čistiti v rednih presledkih, vendar vsaj vsakokrat ob zamenjavi vložka.

*Odstranite zaščitni pokrovček in ustnik*
Najprej odstranite zaščitni pokrovček. Nato primite ustnik in ga rahlo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca (↑), dokler se ne sprosti. Nato ga odstranite (←).

*Čiščenje*
Obrnite inhalator NOVOLIZER na glavo. Sprostite drsna vodila za odmerjanje in jih premaknite naprej in navzgor. Preostanek praška lahko odstranimo z rahlim stresanjem.
Očistite ustnik, drsna vodila in inhalator za praške z mehko in suho krpo.
NE uporabljajte vode ali detergentov.

*Sestavljanje - vstavitev drsnih vodil za odmerjanje*
Po končanem čiščenju vrnite vodilo za odmerjanje nazaj na njegovo mesto tako, da ga potisnete navzdol pod naklonom (↘) in ga pritisnite v položaj (↓).
Inhalator ponovno postavite pokonci.

*Sestavljanje - vstavitev ustnika in zaščitnega pokrovčka*
Vstavite zatič ustnika v zarezo na levi in obrnite na desno tako, da se zaskoči v pravilen položaj. Zaključite z namestitvijo zaščitnega pokrovčka.

**Opozorila:**
- Navodilo za uporabo opisuje delovanje zdravila. Pred prvo uporabo inhalatorja, prosimo, natančno preberite navodilo.
- Inhalator NOVOLIZER, ki je na voljo z različnimi zdravilnimi učinkovinami, ne vsebuje potisnih plinov in je namenjen za ponovno uporabo. Zato je inhalator NOVOLIZER okolju prijazen izdelek.
- Prekomerno odmerjanje zdravila z inhalatorjem NOVOLIZER ni možno. Tudi, če večkrat pritisnete na gumb, prašek za vdih ni več na voljo. Na gumb pritisnite le, ko zares mislite vdihniti zdravilo. Če vam tudi po več poskusih ne uspe pravilno vdihniti, se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Inhalator NOVOLIZER lahko ponovno napolnite z novimi vložki*, ki vsebujejo zdravilno učinkovino in je tako primeren za dolgotrajno uporabo (do enega leta).
- Napolnjenega inhalatorja NOVOLIZER ne stresajte.
- Prosimo, pomagajte otrokom, da bodo pravilno uporabljali pripomoček.
- Poskrbite, da bo vaš inhalator NOVOLIZER zaščiten pred vlago in vročino ter ves čas čist.

*Glede ustreznih zdravil se obrnite na svojega zdravnika.

MEDA Pharma GmbH & Co. KG
Benzstrasse 1
61352 Bad Homburg, Nemčija

CE

Zadnja revizija 5. 1. 2018